

BOSTITCH®

MCN150 / MCN250 / MCN250S

METAL CONNECTOR NAILER
CLAVADORA DE CONECTORES DE METAL
CLOUEUSE À CONNECTEURS MÉTALLIQUES



OPERATION and MAINTENANCE MANUAL **MANUAL DE OPERACIÓN Y DE MANTENIMIENTO** **MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN**

⚠ WARNING:

⚠ ADVERTENCIA:

⚠ ATTENTION:

BEFORE OPERATING THIS TOOL, ALL OPERATORS SHOULD STUDY THIS MANUAL TO UNDERSTAND AND FOLLOW THE SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH THE TOOL FOR FUTURE REFERENCE. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, CONTACT YOUR BOSTITCH REPRESENTATIVE OR DISTRIBUTOR.

ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA, TODOS LOS OPERADORES DEBERÁN ESTUDIAR ESTE MANUAL PARA PODER COMPRENDER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS SOBRE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES. MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES CON LA HERRAMIENTA PARA FUTURA REFERENCIA, SI TIENE ALGUNA DUDA, COMUNÍQUESE CON SU REPRESENTANTE DE BOSTITCH O CON SU DISTRIBUIDOR.

LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. PRÊTER UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AUX AVERTISSEMENTS. GARDER CE MANUEL AVEC L'OUTIL POUR FUTUR RÉFÉRENCE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, CONTACTEZ VOTRE REPRÉSENTANT OU VOTRE CONCESSIONNAIRE BOSTITCH.

BOSTITCH®
STANLEY FASTENING SYSTEMS L.P.

INTRODUCTION

BOSTITCH tools are precision-built tools, designed for precise, high volume nailing. These tools will deliver efficient, dependable service when used correctly and with care. As with any fine power tool, for best performance the manufacturer's instructions must be followed. Please study this manual before operating the tool and understand the safety warnings and cautions. The instructions on installation, operation and maintenance should be read carefully, and the manual kept for reference. NOTE: Additional safety measures may be required because of your particular application of the tool. Contact your BOSTITCH representative or distributor with any questions concerning the tool and its use. BOSTITCH, East Greenwich, Rhode Island 02818.

INDEX

Safety Instructions	3
Tool Specifications	4
Air Supply: Fittings, Hoses, Filters, Air Consumption, Regulators, Operating Pressure, Setting Correct Pressure	5
Lubrication	5
Loading the Tool	6
Unloading Tool	7
Tool Operation	8, 9
Maintaining the Pneumatic Tool	10
Trouble Shooting	11

NOTE:

BOSTITCH tools have been engineered to provide excellent customer satisfaction and are designed to achieve maximum performance when used with precision BOSTITCH fasteners engineered to the same exacting standards. The MCN150, MCN250 & MCN250S is designed for use with BOSTITCH 35° metal connector nails. BOSTITCH cannot assume responsibility for product performance if our tools are used with fasteners or accessories not meeting the specific requirements established for genuine BOSTITCH nails, staples and accessories.

LIMITED WARRANTY — U.S. and Canada Only

Effective December 1, 2005 Bostitch, L.P. warrants to the original retail purchaser that the product purchased is free from defects in material and workmanship, and agrees to repair or replace, at Bostitch's option, any defective Bostitch branded pneumatic stapler or nailer for a period of seven (7) years from date of purchase (one (1) year from the date of purchase for compressors and tools used in production applications). Warranty is not transferable. Proof of purchase date required. This warranty covers only damage resulting from defects in material or workmanship; it does not cover conditions or malfunctions resulting from normal wear, neglect, abuse, accident or repairs attempted or made by other than our national repair center or authorized warranty service centers. Driver blades, bumpers, O-rings, pistons and piston rings are considered normally wearing parts. For optimal performance of your Bostitch tool always use genuine Bostitch fasteners and replacement parts.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. BOSTITCH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states and countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

To obtain warranty service in the U.S. return the product, together with proof of purchase, to the U.S. Bostitch National or Regional Independent Authorized Warranty Service Center. In the U.S. you may call us at 1-800-556-6696 or visit www.BOSTITCH.com for the location most convenient for you. In Canada please call us at 1-800-567-7705 or visit www.BOSTITCH.com

SAFETY INSTRUCTIONS

▲WARNING:

EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.



The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.



CAUTION: Additional Safety Protection will be required in some environments. For example, the working area may include exposure to noise level which can lead to hearing damage. The employer and user must ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area. Some environments will require the use of head protection equipment. When required, the employer and user must ensure that head protection conforming to ANSI Z89.1 is used.

AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

▲WARNING:

Do not use oxygen, combustible gases, or bottled gases as a power source for this tool as tool may explode, possibly causing injury.

▲WARNING:

Do not use supply sources which can potentially exceed 200 P.S.I.G. (14 kg/cm²) as tool may burst, possibly causing injury.

▲WARNING:

The connector on the tool must not hold pressure when air supply is disconnected. If a wrong fitting is used, the tool can remain charged with air after disconnecting and thus will be able to drive a fastener even after the air line is disconnected possibly causing injury.

▲WARNING:

Do not pull trigger or depress contact arm while connected to the air supply as the tool may cycle, possibly causing injury.

▲WARNING:

Always disconnect air supply: 1.) Before making adjustments; 2.) When servicing the tool; 3.) When clearing a jam; 4.) When tool is not in use; 5.) When moving to a different work area, as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

LOADING TOOL

▲WARNING:

When loading tool: 1.) Never place a hand or any part of body in fastener discharge area of tool; 2.) Never point tool at anyone; 3.) Do not pull the trigger or depress the trip as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

OPERATION

NOTE: Although this is not the only pneumatic tool offered by BOSTITCH that operates sequentially, it's operation is unique from all other BOSTITCH tools. The moveable nose, which acts as the contact trip, is in the "depressed" position at rest to allow visibility of the nail points used for positive placement. When the tip of the nail is placed in the preformed metal connector hole and the trigger is pulled, the moveable nose moves out from the tool to detect the work surface. If the moveable nose does not detect the work surface close to the nose of the tool, the tool will not actuate.

▲WARNING:

Always handle the tool with care: 1.) Never engage in horseplay; 2.) Never pull the trigger unless nose is directed toward the work; 3.) Keep others a safe distance from the tool while tool is in operation as accidental actuation may occur, possibly causing injury.

▲WARNING:

The operator must not hold the trigger pulled on contact arm tools except during fastening operation as serious injury could result if the trip accidentally contacted someone or something, causing the tool to cycle.

▲WARNING:

Check operation of the contact arm mechanism frequently. Do not use the tool if the arm is not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the contact arm mechanism.

▲WARNING:

Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at an overly steep angle as this may cause deflection of fasteners which could cause injury.

▲WARNING:

Do not drive fasteners close to the edge of the work piece as the wood may split, allowing the fastener to be deflected possibly causing injury.

▲WARNING:

This nailer produces SPARKS during operation. NEVER use the nailer near flammable substances, gases or vapors including lacquer, paint, benzene, thinner, gasoline, adhesives, mastics, glues or any other material that is – or the vapors, fumes or byproducts of which are – flammable, combustible or explosive. Using the nailer in any such environment could cause an EXPLOSION resulting in personal injury or death to user and bystanders.

▲WARNING:

Never use rafter hook to hang tool from body, clothing or belt.

MAINTAINING THE TOOL

⚠WARNING: When working on air tools note the warnings in this manual and use extra care when evaluating problem tools.

MCN150 / MCN250 / MCN250S TOOL SPECIFICATIONS

All screws and nuts are metric.

MODEL	TOOL ACTUATION	LENGTH	HEIGHT	WIDTH	WEIGHT
MCN150	Sequential Trip	11-3/4" (296 mm)	10-1/2" (267 mm)	3-1/2" (85.7 mm)	4.3 lb. (1.95 kg.)
MCN250	Sequential Trip	16-1/8" (410 mm)	14" (356 mm)	3-1/2" (85.7 mm)	6.0 lb. (2.72 kg.)
MCN250S	Sequential Trip	11-3/4" (296 mm)	14" (356 mm)	3-1/2" (85.7 mm)	5.5 lb. (2.59 kg.)

FASTENER SPECIFICATIONS:

MCN150: Uses a 35° paper collated full round head metal connector nails, in lengths of 1-1/2" (38mm) and shank diameters of .131", .148".

MCN250 & MCN250S: Uses a 35° paper collated full round head metal connector nails, in lengths of 1-1/2" and 2-1/2" (38 - 64mm) and shank diameters of .131", .148", .162".

TOOL AIR FITTING:

This tool uses a 1/4" N.P.T. male plug. The inside diameter should be .200" (5mm) or larger. The fitting must be capable of discharging tool air pressure when disconnected from the air supply.

OPERATING PRESSURE:

70 to 120 p.s.i.g. (4.9 to 8.4 kg/cm²). Select the operating pressure within this range for best fastener performance. **DO NOT EXCEED THIS RECOMMENDED OPERATING PRESSURE.**

AIR CONSUMPTION:

The MCN150 requires 6.7 cubic feet per minute (190 liters per minute) of free air to operate at the rate of 100 nails per minute, at 80 p.s.i. (5.6 kg/cm²). Take the actual rate at which the tool will be run to determine the amount of air required. For instance, if your fastener usage averages 50 nails per minute, you need 50% of the 6.7 c.f.m. (190 liters per minute) which is required to operate the tool at 100 nails per minute.

The MCN250 & MCN250S requires 7.7 cubic feet per minute (218 liters per minute) of free air to operate at the rate of 100 nails per minute, at 80 p.s.i. (5.6 kg/cm²). Take the actual rate at which the tool will be run to determine the amount of air required. For instance, if you fastener usage averages 50 nails per minute, you need 50% of the 7.7 c.f.m. (218 liters per minute) which is required to operate the tool at 100 nails per minute.

AIR SUPPLY AND CONNECTIONS

⚠WARNING: Do not use oxygen, combustible gases, or bottled gases as a power source for this tool as tool may explode, possibly causing injury.

FITTINGS:

Install a male plug on the tool which is free flowing and which will release air pressure from the tool when disconnected from the supply source.

HOSES:

Air hoses should have a minimum of 150 p.s.i. (10.6 kg/cm²) working pressure rating or 150 percent of the maximum pressure that could be produced in the air system. The supply hose should contain a fitting that will provide "quick disconnecting" from the male plug on the tool.

SUPPLY SOURCE:

Use only clean regulated compressed air as a power source for this tool. **NEVER USE OXYGEN, COMBUSTIBLE GASES, OR BOTTLED GASES, AS A POWER SOURCE FOR THIS TOOL AS TOOL MAY EXPLODE.**

REGULATOR:

A pressure regulator with an operating pressure of 0 - 125 p.s.i. (0 - 8.79 kg/cm²) is required to control the operating pressure for safe operation of this tool. Do not connect this tool to air pressure which can potentially exceed 200 p.s.i. (14 kg/cm²) as tool may fracture or burst, possibly causing injury.

OPERATING PRESSURE:

Do not exceed recommended maximum operating pressure as tool wear will be greatly increased. The air supply must be capable of maintaining the operating pressure at the tool. Pressure drops in the air supply can reduce the tool's driving power. Refer to "TOOL SPECIFICATIONS" for setting the correct operating pressure for the tool.

FILTER:

Dirt and water in the air supply are major causes of wear in pneumatic tools. A filter will help to get the best performance and minimum wear from the tool. The filter must have adequate flow capacity for the specific installation. The filter has to be kept clean to be effective in providing clean compressed air to the tool. Consult the manufacturer's instructions on proper maintenance of your filter. A dirty and clogged filter will cause a pressure drop which will reduce the tool's performance.

LUBRICATION

Frequent, but not excessive, lubrication is required for best performance. Use BOSTITCH Air Tool Lubricant, Mobil Velocite #10, or equivalent. Do not use detergent oil or additives as these lubricants will cause accelerated wear to the seals and bumpers in the tool, resulting in poor tool performance and frequent tool maintenance. Only a few drops of oil at a time is necessary. Too much oil will only collect inside the tool and will be noticeable in the exhaust cycle.

COLD WEATHER OPERATION:

For cold weather operation, near and below freezing, the moisture in the air line may freeze and prevent tool operation. We recommend the use of BOSTITCH winter formula air tool lubricant or permanent antifreeze (ethylene glycol) as a cold weather lubricant.

CAUTION: To prevent frost or ice formation on the tools operating valves and mechanisms. DO NOT STORE TOOLS IN A COLD WEATHER ENVIRONMENTS.

NOTE: Some commercial air line drying liquids are harmful to "O"-rings and seals – DO NOT use these low temperature air dryers without checking compatibility.

LOADING THE MCN TOOL

⚠WARNING: EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the FRONT and SIDE should ALWAYS be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.



⚠WARNING: The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. NOTE: Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

TO PREVENT ACCIDENTAL INJURIES:

- Never place a hand or any other part of the body in nail discharge area of tool while the air supply is connected.
- Never point the tool at anyone else.
- Never engage in horseplay.
- Never pull the trigger unless nose is directed at the work.
- Always handle the tool with care.
- Do not pull the trigger or depress the trip mechanism while loading the tool.

Loading Nails:

1. Hold nailer with magazine tilted downward. Insert stick of nails from rear of magazine.



⚠WARNING:

The MCN250 & MCN250S have two separate nail channels. The 1-1/2" long nails should always be loaded into the lower channel.



⚠WARNING:

Never mix different length nails in the magazine.

Slide nails all the way to the front of magazine.



2. Engaging Pusher:

Pull pusher towards rear of magazine beyond the last nail, then release to engage pusher to strip of nails.



⚠WARNING: BOSTITCH strongly recommends the use of heat treated fasteners when nailing at an angle into metal connectors.

UNLOADING THE MCN TOOL

Removing Nails:

1. Depress the pusher tab to disengage pusher from the nails.



Slowly slide pusher forward past the nails to the nosepiece.



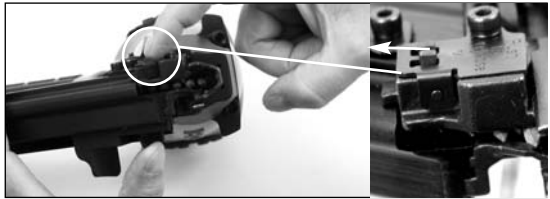
2A. For the MCN150

Remove nails by releasing the pusher spring and sliding nails backwards.



2B. For the MCN250, MCN250S

Remove nails by releasing the push spring and the two check pawls located on the side of the nose, then slide the nails backwards.



3. Depress the magazine tab and slide nails past magazine tab and out the magazine.



TOOL OPERATION

⚠WARNING:

EYE PROTECTION which conforms to ANSI specifications and provides protection against flying particles both from the **FRONT** and **SIDE** should **ALWAYS** be worn by the operator and others in the work area when connecting to air supply, loading, operating or servicing this tool. Eye protection is required to guard against flying fasteners and debris, which could cause severe eye injury.



The employer and/or user must ensure that proper eye protection is worn. Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 and provide both frontal and side protection. **NOTE:** Non-side shielded spectacles and face shields alone do not provide adequate protection.

BEFORE HANDLING OR OPERATING THIS TOOL:

- I. **READ AND UNDERSTAND THE WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL.**
- II. **REFER TO “TOOL SPECIFICATIONS” IN THIS MANUAL TO IDENTIFY THE OPERATING SYSTEM ON YOUR TOOL.**

There is only one available operation mode on this BOSTITCH pneumatic tool. It is Sequential operation.

OPERATION

BOSTITCH offers only one mode of operation with this tool: Sequential Triggering.

SEQUENTIAL TRIGGERING

The Sequential Triggering system gets its name from the “sequence” required to drive a fastener. To drive a fastener, the operator must first place the tip of the nail into the metal connectors preformed hole. Then hold the moveable nose (the “trip”) **FULLY** against the work surface, then pull the trigger. To drive a second nail the operator must lift the tool from the work surface, release the trigger and then repeat the above sequence.

1. **Sequential Triggering:** offers a positive safety advantage since it will not accidentally drive a fastener if the tool is bumped against any surface or anybody while the operator is holding the tools with the trigger pulled.
2. **Sequential Triggering:** allows “place nailing” without the possibility of driving a second, unwanted fastener on recoil.

⚠WARNING:

The operator must not hold the trigger pulled except during fastening operation, as serious injury could result if the trip accidentally contacted someone or something, causing the tool to cycle.

⚠WARNING:

Keep hands and body away from the discharge area of the tool.

⚠WARNING:

Never use rafter hook to hang tool from body, clothing or belt.

NOTE: Although this is not the only pneumatic tool offered by BOSTITCH that operates sequentially, it’s operation is unique from all other BOSTITCH tools. The moveable nose, which acts as the contact trip, is in the “depressed” position at rest to allow visibility of the nail points used for positive placement. When the tip of the nail is placed in the preformed metal connector hole and the trigger is pulled, the moveable nose moves out from the tool to detect the work surface. If the moveable nose does not detect the work surface close to the nose of the tool, the tool will not actuate.

OPERATING YOUR MCN NAILER

WARNING: TO AVOID SERIOUS INJURY FROM FASTENERS AND FLYING DEBRIS WHEN INSTALLING METAL CONNECTORS USING THE MCN NAILER:

- Use only genuine BOSTITCH metal connector nails.
- Metal connector nails are not designed to penetrate metal. When installing metal connectors, always place the exposed point of the metal connector nail into the metal connector's pre-formed hole, and orient so the nail is perpendicular to the hole before attempting to drive a fastener.

CORRECT
Placement of nail



INCORRECT
Placement of nail



TOOL OPERATION CHECK:

CAUTION: Remove all fasteners from tool before performing tool operation check.

SEQUENTIAL TRIGGERING OPERATION:

- Press the moveable nose against the work surface, without touching the trigger.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
- Hold the tool off the work surface and pull the trigger.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
Release the trigger. The trigger must return to the trigger stop on the frame.
- Pull the trigger and press the moveable nose against the work surface.
THE TOOL MUST NOT CYCLE.
- With finger off the trigger, press the moveable nose against the work surface. Pull the trigger.
THE TOOL MUST CYCLE.

IN ADDITION TO THE OTHER WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL OBSERVE THE FOLLOWING FOR SAFE OPERATION

- Use the BOSTITCH pneumatic tool only for the purpose for which it was designed.
- Never use this tool in a manner that could cause a fastener to be directed toward the user or others in the work area.
- Do not use the tool as a hammer.
- Always carry the tool by the handle. Never carry the tool by the air hose.
- Do not alter or modify this tool from the original design or function without approval from BOSTITCH.
- Always be aware that misuse and improper handling of this tool can cause injury to yourself and others.
- Never clamp or tape the trigger in an actuated position.
- Never leave a tool unattended with the air hose attached.
- Do not operate this tool if it does not contain a legible WARNING LABEL.
- Do not continue to use a tool that leaks air or does not function properly. Notify your nearest BOSTITCH representative if your tool continues to experience functional problems.

MAINTAINING THE PNEUMATIC TOOL

⚠WARNING: When working on air tools, note the warnings in this manual and use extra care evaluating problem tools.

CAUTION: Pusher spring (constant force spring). Caution must be used when working with the spring assembly. The spring is wrapped around, but not attached to, a roller. If the spring is extended beyond its length, the end will come off the roller and the spring will roll up with a snap, with a chance of pinching your hand. Also the edges of the spring are very thin and could cut. Care must also be taken to insure no permanent kinks are put in the spring as this will reduce the springs force.

REPLACEMENT PARTS:

BOSTITCH replacement parts are recommended. Do not use modified parts or parts which will not give equivalent performance to the original equipment.

ASSEMBLY PROCEDURE FOR SEALS:

When repairing a tool, make sure the internal parts are clean and lubricated. Use Parker "O"-LUBE or equivalent on all "O"-rings. Coat each "O"-ring with "O"-LUBE before assembling. Use a small amount of oil on all moving surfaces and pivots. After reassembly add a few drops of BOSTITCH Air Tool Lubricant through the air line fitting before testing.

AIR SUPPLY-PRESSURE AND VOLUME:

Air volume is as important as air pressure. The air volume supplied to the tool may be inadequate because of undersize fittings and hoses, or from the effects of dirt and water in the system. Restricted air flow will prevent the tool from receiving an adequate volume of air, even though the pressure reading is high. The results will be slow operation, misfeeds or reduced driving power. Before evaluating tool problems for these symptoms, trace the air supply from the tool to the supply source for restrictive connectors, swivel fittings, low points containing water and anything else that would prevent full volume flow of air to the tool.

CONTACT TRIP HOUSING ASSEMBLY REPLACEMENT

⚠WARNING: Never TAMPER with or disassemble contact trip (CT) housing assembly, it can cause SEVERE injury to the user or to bystanders. Contact trip housing must be replaced as a COMPLETE ASSEMBLY only.



TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Trigger valve housing leaks air	O-ring cut or cracked	Replace O-ring
Trigger valve	O-ring cut or cracked	Replace trigger valve assembly
CT housing leaks air	CT housing O-ring cut or cracked	Replace CT housing assembly
	Shuttle O-ring cut or cracked	Replace O-ring
	CT housing plate loosened or damaged	Replace CT housing assembly
Frame/Nose leaks air	Loose nose screws	Tighten screws and recheck
	O-ring cut or cracked	Replace O-ring
	Bumper cracked or worn	Replace bumper
Frame/Deflector leaks air	Damaged gasket	Replace gasket
	Cracked or worn head valve piston	Replace head valve piston
	Cracked or damaged sleeve	Replace sleeve
	Loose deflector screws	Tighten screws and recheck
Failure to cycle	Air supply restriction	Check air supply equipment
	Tool dry, lack of lubrication	Use BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Worn head valve O-rings	Replace O-rings
	Broken head valve spring	Replace head valve spring
	Head valve stuck in cap	Disassemble/Check/Lubricate
	Trigger valve O-ring cut or cracked	Replace trigger valve assembly
	Wishbone cam pin broken or missing	Replace wishbone cam pin
	Wishbone cam broken, worn or missing	Replace wishbone cam
	Cam spring broken or missing	Replace cam spring
	Cam follower broken or missing	Replace cam follower
	Moveable nose broken	Replace moveable nose
	Moveable nose too far from workpiece	Place nail point in metal connector hole/make sure tool is not tipped so magazine is in contact with work surface
Lack of power; slow to cycle	Tool dry, lacks lubrication	Use BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Broken head valve spring	Replace head valve spring
	O-rings cut or cracked/gasket damaged	Replace O-rings/gasket
	Exhaust blocked	Check top seal, head valve, deflector cover; replace
	Trigger valve worn/leaks	Replace trigger valve assembly
	Dirt/grime built up on driver	Disassemble to remove driver; clean driver
	Sleeve not seated correctly on nose	Disassemble to correct
	Head valve not seated correctly on sleeve	Disassemble to correct; replace
	Head valve dry	Disassemble/lubricate
	Air pressure too low	Check air supply equipment
	Contact arm valve exhaust/port/channel blocked	Disassemble/Check/Clean; replace assembly
Skipping fasteners; intermittent feed	Worn magazine	Replace magazine
	Dry/dirty magazine	Clean/lubricate using BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Broken/chipped driver	Replace driver (check driver piston O-ring)
	Trigger valve O-ring cut or cracked	Replace trigger valve assembly
	Leaking deflector gasket	Tighten screws; replace gasket
	Wrong sized fasteners	Use only recommended fasteners
	Bent/damaged fasteners or collation	Discontinue using these fasteners
	Loose magazine nose screws	Tighten all screws
	Low air pressure	Check air supply system to tool
	Damaged pusher spring	Replace spring
	Tool dry, lacks lubrication	Use BOSTITCH Air Tool Lubricant
	Worn driver piston O-ring	Replace O-ring, check driver
	Air restriction/inadequate airflow through socket and plug	Replace quick disconnect fittings
	Dirt/grime in driver channel	Disassemble and clean driver and sleeve
	Worn bumper	Replace bumper, check driver and driver piston O-ring
Fasteners jam in tool	Driver channel worn	Replace Fixed nose
	Wrong sized fasteners	Use only recommended fasteners
	Bent/damaged fasteners or collation	Discontinue using these fasteners
	Loose magazine/nose screws	Tighten all screws
	Broken/chipped driver	Replace driver
Fastener misses metal connector hole	Damaged moveable nose	Replace moveable nose
	Nail not fully positioned in the drive channel	Check for debris/collation in drive channel; remove
	debris/remove nails and replace with new strip	
	Hole not properly located with point of nail	Place nail point in metal connector hole before firing the tool
Nail point not visible	Trigger stem depressed	Release trigger; disconnect and reconnect air; replace trigger valve assembly
	Nose spring broken	Replace nose spring
	Nail jammed in drive channel	Disconnect air/clear jam
	Cam spring broken or missing	Replace cam spring
	Cam/shuttle jammed	Disconnect air/remove cover/separate cam and shuttle; replace
	Less than 5 nails/tool in lockout mode	Disconnect from air and add new strip of nails
CT housing vibrates, buzzes or has a delay during actuation	Shuttle O-ring cut or cracked	Replace O-ring

INTRODUCCIÓN

Las herramientas BOSTITCH son herramientas construidas a precisión, diseñadas para clavar con exactitud un alto volumen de clavos. Estas herramientas entregan un servicio eficiente y fiable cuando se usan correctamente y con cuidado. Al igual que con toda herramienta automática de calidad, deben seguirse las instrucciones del fabricante para obtener el óptimo rendimiento. Estudie este manual antes de operar la herramienta y tome nota de las advertencias y precauciones de seguridad. Deben leerse en detalle las instrucciones sobre la instalación, operación y mantenimiento, y debe conservarse el manual para referencia. NOTA: Pueden necesitarse medidas adicionales de seguridad según la aplicación particular de la herramienta. Diríjase al representante o distribuidor de Bostitch si tiene alguna pregunta referente a la herramienta y su uso. BOSTITCH, East Greenwich, Rhode Island 02818

ÍNDICE

Instrucciones de seguridad	13
Especificaciones de la herramienta	14
Suministro de aire: Accesorios, mangueras, filtros, consumo de aire, reguladores,	15
Presión operativa, ajuste de la presión correcta	15
Lubricación	15
Carga de la herramienta,	16
Descarga de la herramienta	17
Funcionamiento de la herramienta	18, 19
Mantenimiento de la herramienta neumática	20
Solución de problemas	21

NOTA:

Las herramientas BOSTITCH se han diseñado para brindar una satisfacción excelente al cliente y lograr máximo rendimiento al utilizarse con fijaciones de precisión BOSTITCH diseñadas con las mismas normas estrictas. Los modelos MCN150, MCN250 y MCN250S están diseñados para usarse con clavos conectores metálicos BOSTITCH de 35°. BOSTITCH no puede asumir responsabilidad alguna por el rendimiento del producto si se utilizan nuestras herramientas con clavos, grapas o accesorios que no reúnen los requisitos específicos establecidos para los clavos, grapas y accesorios genuinos de BOSTITCH.

GARANTÍA LIMITADA — Sólo EE.UU. y Canadá

A partir del 1 de diciembre de 2005 Bostitch, L.P. garantiza al comprador del comerciante original que el producto comprado está exento de defectos en material y fabricación, y se compromete a reparar o reemplazar, a opción de Bostitch, cualquier engrapadora o clavadora neumática defectuosa de marca Bostitch por un período de siete (7) años desde la fecha de compra (un (1) año de la fecha de compra en el caso de compresores y herramientas utilizadas en aplicaciones de producción). La garantía no es transferible. Se requiere presentar evidencia de la fecha de compra. Esta garantía solamente cubre daños resultantes de defectos en material o fabricación, y no cubre condiciones o desperfectos resultantes del desgaste normal, negligencia, abuso, accidente o reparaciones intentadas o efectuadas por terceros ajenos a nuestro centro nacional de reparaciones o a los centros de servicio bajo garantía. Las aspas del impulsor, topes, juntas tóricas, pistones y aros de pistones se consideran componentes de desgaste normal. Para obtener el rendimiento óptimo de la herramienta Bostitch siempre use fijaciones y piezas de repuesto genuinas de Bostitch.

ESTA GARANTÍA SUSTITUYE TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR. BOSTITCH NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENCIALES.

Algunos estados y países no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no corresponder a su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos que varían de un estado a otro y de un país a otro.

Para obtener servicio bajo garantía en los EE.UU. devuelva el producto, junto con el comprobante de compra, al Centro de Servicio bajo Garantía Autorizado Independiente Nacional o Regional de Bostitch en los EE.UU. Dentro de los EE.UU. usted puede llamarnos al 1-800-556-6696 o visitar www.BOSTITCH.com para ver la ubicación que más le convenga. En Canadá llámenos al 1-800-567-7705 o visite www.BOSTITCH.com.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando el equipo está conectado al suministro de aire, tanto el operador como todas las personas que se encuentren en el área de trabajo, SIEMPRE deben usar PROTECCIÓN OCULAR que cumpla las especificaciones ANSI para resguardo contra partículas volantes arrojadas desde el FRENTE o los LATERALES. Dicha protección ocular se requiere para proteger contra residuos y remaches volantes, que podrían causar graves lesiones en los ojos.



El empleador y/o usuario debe asegurar que la debida protección para los ojos sea usada. El equipo protector de los ojos debe cumplir con los requisitos del Instituto de Normas Nacionales Americano (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y debe proveer protección de frente y de los lados. NOTA: Las gafas de seguridad que no están protegidas de los lados y las máscaras por sí solas no proveen la debida protección.



PRECAUCIÓN: En algunos entornos será necesaria protección de seguridad adicional. Por ejemplo, es posible que el área de trabajo incluya la exposición a niveles de ruido que pueden dañar el oído. El empleador y el usuario deben asegurarse de que cualquier protección necesaria para los oídos sea provista y utilizada por el operador y demás personas en el área de trabajo. Algunos entornos requieren el uso de aparatos de protección para la cabeza. Cuando sea necesario, el empleador y el usuario deben asegurarse de que se utilice protección para la cabeza en conformidad con la norma ANSI Z89.1.

SUMINISTRO DE AIRE Y CONEXIONES

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice oxígeno ni gases combustibles o embotellados como fuente de suministro para esta herramienta, ya que la herramienta puede estallar, posiblemente causando lesiones.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice fuentes de suministro que potencialmente excedan las 14 Kg/cm² (13,8 bars) ya que la herramienta puede estallar, posiblemente causando lesiones.

⚠ ADVERTENCIA:

El conector de la herramienta no debe tener presión al desconectarse el suministro de aire. Si se utiliza una conexión equivocada, la herramienta puede permanecer cargada con aire después de ser desconectada y por lo tanto podrá impulsar un sujetador aún después de que la línea de aire sea desconectada, posiblemente causando lesiones.

⚠ ADVERTENCIA:

No hale el gatillo ni oprima el brazo de contacto mientras la herramienta está conectada al suministro de aire ya que la herramienta puede ciclar, posiblemente causando lesiones.

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre desconecte el suministro de aire: 1.) Antes de efectuar ajustes; 2.) Al hacerle servicio a la herramienta; 3.) Al despejar un atascamiento; 4.) Cuando la herramienta no esté en uso; 5.) Al mudarse de un área distinta de trabajo, ya que se puede activar accidentalmente, posiblemente causando lesiones.

AL CARGAR LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA:

Al cargar la herramienta: 1.) Nunca coloque una mano o cualquier otra parte del cuerpo en el área de descarga del sujetador de la herramienta; 2.) Nunca apunte la herramienta hacia otra persona; 3.) No hale el gatillo ni oprima el disparador ya que se puede activar accidentalmente, posiblemente causando lesiones.

OPERACIÓN

NOTA: Aunque esta no es la única herramienta neumática que ofrece BOSTITCH que opera secuencialmente, su operación es diferente de todas las demás herramientas BOSTITCH. La punta móvil, la cual actúa como disparo de contacto, está en la posición "oprimida" en descanso para permitir la visibilidad de las puntas de clavos utilizadas para una colocación precisa. Cuando se pone la punta del clavo en el agujero conector de metal preformado y se acciona el gatillo, la punta móvil sale de la herramienta para detectar la superficie de trabajo. Si la punta móvil no detecta la superficie de trabajo cerca de la punta de la herramienta, no se activará la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre maneje la herramienta con cuidado. 1.) Nunca participe en juegos rudos con la herramienta; 2.) Nunca hale el gatillo al menos que la nariz esté apuntada hacia el trabajo; 3.) Mantenga a las demás personas a una distancia segura de la herramienta mientras la herramienta esté en operación ya que se puede activar accidentalmente, causando posibles lesiones.

⚠ ADVERTENCIA:

No mantenga el gatillo halado en las herramientas del brazo de contacto, salvo durante la operación de engrapado, ya que pueden resultar serias lesiones si el disparador accidentalmente se pusiera en contacto con alguien o con algo, causando que se cicle la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA:

Verifique la operación del mecanismo del brazo de contacto frecuentemente. No utilice la herramienta si el brazo no está funcionando correctamente ya que se puede impulsar accidentalmente otro sujetador. No interfiera con la debida operación del mecanismo del brazo de contacto.

⚠ ADVERTENCIA:

No meta los sujetadores encima de otros sujetadores o teniendo la herramienta demasiado inclinada ya que esto podría causar que los sujetadores se desviarán, y a su vez causaran lesiones.

⚠ ADVERTENCIA:

No meta los sujetadores cerca del borde de la pieza de trabajo porque la madera podría separarse, lo que permitiría que el sujetador se desviara y causara lesiones.

⚠ ADVERTENCIA:

Esta clavadora produce CHISPAS durante la operación. NUNCA use la clavadora cerca de sustancias, gases ni vapores inflamables, incluidos diluyentes, lacas, pintura, bencina, gasolina, adhesivos, mástique, pegamentos ni ningún otro material que sea inflamable, combustible o explosivo – o vapores, emanaciones o subproductos que puedan serlo. Si se usa la clavadora en cualquier ambiente de este tipo podría causar una EXPLOSION produciendo lesiones físicas o fatales para el usuario y las personas en la cercanía.

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca use un gancho de vigas para colgarse la herramienta del cuerpo, la ropa o el cinturón.

MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

ADVERTENCIA: Tome nota de las advertencias en este manual al trabajar con herramientas neumáticas y tenga mayor cuidado al evaluar herramientas problemáticas.

ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

Todos los tornillos y tuercas son métricos.

MODELO	HERRAMIENTA ACCIONAMIENTO	LARGO	ALTURA	ANCHO	PESO
MCN150	Disparo secuencial	11-3/4" (296 mm)	10-1/2" (267 mm)	3-1/2" (85.7 mm)	4.3 lb. (1.95 kg.)
MCN250	Disparo secuencial	16-1/8" (410 mm)	14" (356 mm)	3-1/2" (85.7 mm)	6.0 lb. (2.72 kg.)
MCN250S	Disparo secuencial	11-3/4" (296 mm)	14" (356 mm)	3-1/2" (85.7 mm)	5.5 lb. (2.59 kg.)

ESPECIFICACIONES DE CLAVOS:

MCN150: Usa una barra de papel secuencial de clavos de 35° de conector metálico de cabeza redonda, en longitudes de 1 1/2 pulgadas (38 mm) y diámetros de espiga de 0.131 y 0.148 pulgadas (3.3 mm y 3.8 mm).

MCN250 y MCN250S: Usa una barra papel secuencial de clavos de 35° de conector metálico de cabeza redonda, en longitudes de 1 1/2 y 2-1/2 pulgadas (38-64 mm) y diámetros de espiga de 0.131, 0.148 y 0.162 de pulgada (3.3 mm, 3.8 mm, 4.1 mm).

CONECTOR DE AIRE DE LA HERRAMIENTA:

Esta herramienta usa un enchufe macho N.P.T. de 6.4 mm (1/4 de pulgada). El diámetro interno debe ser de 5 mm (0.200 de pulgada) o más. El conector debe ser capaz de descargar la presión de aire de la herramienta al desconectarse del suministro de aire.

PRESIÓN OPERATIVA:

4.9 a 8.4 kg/cm² (70 a 120 p.s.i.g.). Seleccione la presión operativa dentro de esta gama para lograr el óptimo rendimiento. **NO SUPERE ESTA PRESIÓN OPERATIVA RECOMENDADA.**

CONSUMO DE AIRE:

MCN150 necesita 190 litros por minuto (6.7 pies cúbicos por minuto) de aire libre para funcionar a razón de 100 clavos por minuto, a *5.6 kg/cm² (80 p.s.i.). Tome la velocidad real con la cual operará la herramienta para determinar la cantidad de aire necesaria. Por ejemplo, si el uso promedia 50 clavos por minuto, necesita el 50% de los 190 litros por minuto (6.7 pies cúbicos por minuto) que se necesitan para usar la herramienta a razón de 100 clavos por minuto.

MCN250 y MCN250S necesita 218 litros por minuto (7.7 pies cúbicos por minuto) de aire libre para funcionar a razón de 100 clavos por minuto, a *5.6 kg/cm² (80 p.s.i.). Tome la velocidad real con la cual operará la herramienta para determinar la cantidad de aire necesaria. Por ejemplo, si el uso promedia 50 clavos por minuto, necesita el 50% de los 218 litros por minuto (7.7 pies cúbicos por minuto) que se necesitan para usar la herramienta a razón de 100 clavos por minuto.

SUMINISTRO DE AIRE Y CONEXIONES

ADVERTENCIA: No use oxígeno, gases combustibles ni gases envasados en cilindros para operar esta herramienta porque puede explotar, causando posibles lesiones.

CONECTORES:

Instale un enchufe macho en la herramienta que está fluyendo libremente y que liberará presión de aire de la herramienta al desconectarse de la fuente de alimentación.

MANGUERAS:

Las mangueras de aire deben tener un mínimo de 10.6 kg/cm² (150 p.s.i.) de capacidad nominal de presión de trabajo o un 150 por ciento de la presión máxima que podría producirse en el sistema de aire. La manguera de suministro debe contar con un conector de "desconexión rápida" del enchufe macho en la herramienta.

FUENTE DE SUMINISTRO:

Use solamente aire comprimido regulado limpio como fuente de energía para esta herramienta. **NUNCA USE OXÍGENO, GASES COMBUSTIBLES O GASES ENVASADOS EN CILINDROS COMO FUENTE DE ENERGÍA PARA ESTA HERRAMIENTA, PUES LA HERRAMIENTA PUEDE EXPLOTAR.**

REGULADOR:

Se necesita un regulador de presión con una presión operativa de 0 - 8.79 kg/cm² (0 - 125 p.s.i.) para controlar la presión operativa con el fin de que la herramienta funcione en forma segura. No conecte esta herramienta a la presión de aire que potencialmente pueda superar 14 kg/cm² (200 p.s.i.) pues la herramienta puede fracturarse o explotar, causando posibles lesiones.

PRESIÓN OPERATIVA:

No supere la presión operativa máxima recomendada porque aumentará considerablemente el desgaste de la herramienta. El suministro de aire debe ser capaz de mantener la presión operativa de la herramienta. Las caídas de presión en el suministro de aire pueden reducir la energía impulsora de la herramienta. Consulte las "ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA" para establecer la presión operativa correcta de la herramienta.

FILTRO:

La suciedad y el agua en el suministro de aire son las causas principales de desgaste en las herramientas neumáticas. Resultará útil un filtro para obtener el mejor rendimiento y minimizar el desgaste de la herramienta. El filtro debe tener una capacidad de flujo adecuada para la instalación específica. El filtro debe mantenerse limpio para ser eficaz en el suministro de aire comprimido limpio a la herramienta. Consulte las instrucciones del fabricante para ver el mantenimiento adecuado del filtro. Si el filtro está sucio y obstruido ocasionará una caída de presión que a su vez reduce el rendimiento de la herramienta.

LUBRICACIÓN

Se necesita una lubricación frecuente, pero no excesiva, para obtener el óptimo rendimiento. Use el Lubricante para herramientas neumáticas BOSTITCH, Mobil Velocite #10 u otro equivalente. No use aceite ni aditivos detergentes porque estos lubricantes causarán un desgaste acelerado a los sellos y topes de la herramienta, ocasionando un rendimiento deficiente y mantenimiento frecuente de la herramienta. Solamente se necesitan unas pocas gotas de aceite a la vez. El exceso de aceite se acumulará dentro de la herramienta y se notará en el ciclo de escape.

FUNCIONAMIENTO EN CLIMA FRÍO:

Para el funcionamiento en clima frío, cerca o bajo cero grados centígrados, la humedad de la línea de aire puede congelarse e impedir el funcionamiento de la herramienta. Recomendamos el uso del lubricante invernal para herramientas neumáticas BOSTITCH winter formula o anticongelante permanente (etilenglicol) como lubricante en clima frío.

PRECAUCIÓN: Para evitar la formación de escarcha o hielo en las válvulas y mecanismos de funcionamiento de las herramientas. **NO GUARDE HERRAMIENTAS EN UN AMBIENTE DE CLIMA FRÍO.**

NOTA: Algunos líquidos comerciales secantes de línea de aire son dañinos para las juntas tóricas y sellos – no use estos secadores de aire de baja temperatura sin revisar la compatibilidad.

CARGA DE LAS HERRAMIENTAS

ADVERTENCIA: Al cargar, operar o dar servicio a esta herramienta, el operador y los demás presentes en el área de trabajo deben usar SIEMPRE PROTECCIÓN DE LOS OJOS en conformidad con las especificaciones ANSI y que proteja contra partículas que vuelen por DELANTE y por el LADO, cuando se haga la conexión al suministro de aire. Se exige protegerse la vista para resguardarse contra fijaciones o residuos que vuelen, lo cual puede causar lesiones graves a los ojos.



ADVERTENCIA: NOTA: Las gafas o caretas sin protección lateral por sí solas no dan una protección adecuada.

PARA PREVENIR LESIONES ACCIDENTALES:

- Nunca coloque la mano ni ninguna parte del cuerpo en el área de descarga de clavos de la herramienta mientras esté conectado el suministro de aire.
- Nunca apunte la herramienta hacia una persona.
- Nunca participe en juegos rudos.
- Nunca accione el gatillo a menos que la punta esté dirigida hacia el trabajo.
- Siempre maneje la herramienta con cuidado.
- No accione el gatillo ni oprima el mecanismo de disparo mientras carga la herramienta.

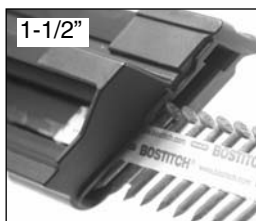
Carga de los clavos:

1. Sostenga la clavadora con el depósito inclinado hacia abajo. Inserte la tira de clavos por la parte de atrás del depósito.



ADVERTENCIA:

El modelo MCN250 y MCN250S tiene dos canales separados para clavos. Los clavos de 38 mm de largo siempre deben cargarse en el canal inferior.



ADVERTENCIA:

Nunca mezcla diferentes clavos en el depósito.

Deslice los clavos totalmente hasta el frente del depósito.



2. **Enganche del empujador:**

Enganche del empujador: Ponga el empujador hacia la parte de atrás del depósito pasado el último clavo, luego suelte para enganchar el empujador en la tira de clavos.



ADVERTENCIA: BOSTITCH recomienda especialmente el uso de fijaciones tratadas térmicamente al clavar en ángulo los conectores de metal.

Retirada de clavos:

1. Presione la lengüeta de empuje para desenganchar el empujador de los clavos.



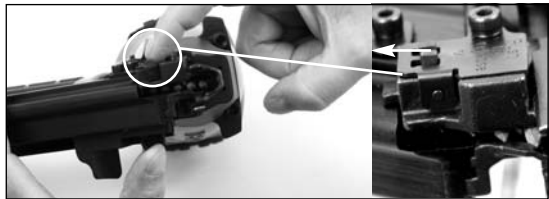
Deslice lentamente el empujador hacia delante pasado los clavos hasta la punta.



- 2A. **Para la MCN150**
Retire los clavos soltando el resorte de empuje y deslizando los clavos hacia atrás.



- 2B. **Para la MCN250 y MCN250S:**
Saque los clavos soltando el resorte de empuje y los dos trinquetes ubicados en el costado de la punta, luego deslice los clavos hacia atrás.



3. Presione la lengüeta del depósito, luego deslice los clavos pasado la lengüeta del depósito y extráigalos del depósito.



FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

⚠ ADVERTENCIA:

Al cargar, operar o dar servicio a esta herramienta, el operador y los demás presentes en el área de trabajo deben usar **SIEMPRE PROTECCIÓN DE LOS OJOS** en conformidad con las especificaciones ANSI y que proteja contra partículas que vuelen por DELANTE y por el LADO, cuando se haga la conexión al suministro de aire. Se exige protegerse la vista para resguardarse contra fijaciones o residuos que vuelen, lo cual puede causar lesiones graves a los ojos.



El empleador o el usuario deben asegurar que se protejan debidamente los ojos. El equipo de protección ocular debe estar en conformidad con los requisitos del Instituto Nacional Americano de Normas (American National Standards Institute), ANSI Z87.1 y proteger por delante y por el costado. NOTA: Las gafas o caretas sin protección lateral por sí solas no dan una protección adecuada.

ANTES DE MANIPULAR U OPERAR ESTA HERRAMIENTA:

- I. LEA DETALLADAMENTE LAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.
- II. CONSULTE LAS “ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA” EN ESTE MANUAL PARA IDENTIFICAR EL SISTEMA OPERATIVO DE LA HERRAMIENTA.

Hay sólo un modo de operación disponible en esta herramienta neumática BOSTITCH. Se trata de la operación secuencial.

FUNCIONAMIENTO

BOSTITCH ofrece sólo un modo de operación con esta herramienta: **Disparo secuencial**

DISPARO SECUENCIAL

El sistema de Disparo Secuencial recibe su nombre por la “secuencia” que se requiere para instalar una fijación. Para instalar una fijación, el operador debe poner primero la punta del clavo en el agujero preformado del conector de metal. Luego se debe sostener la punta móvil (el “disparo”) **TOTALMENTE** contra la superficie de trabajo y después accionar el gatillo. Para instalar un segundo clavo, el operador debe levantar la herramienta de la superficie, soltar el gatillo y luego repetir la secuencia anterior.

1. **Disparo secuencial:** ofrece una ventaja de seguridad positiva dado que no instala accidentalmente un clavo si se golpea la herramienta contra alguna superficie o persona mientras el operador la esté sosteniendo con el gatillo accionado.
2. **Disparo secuencial:** permite clavar sin la posibilidad de poner un segundo clavo por error.

⚠ ADVERTENCIA:

El operador no debe sostener el gatillo accionado en las herramientas salvo durante la aplicación de fijaciones ya que pueden ocurrir lesiones graves si el disparo tomara contacto accidentalmente con algo o alguien, ocasionando que la herramienta haga un ciclo.

⚠ ADVERTENCIA:

Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de descarga de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA:

Nunca use un gancho de vigas para colgarse la herramienta del cuerpo, la ropa o el cinturón.

NOTA: Aunque esta no es la única herramienta neumática que ofrece BOSTITCH que opera secuencialmente, su operación es diferente de todas las demás herramientas BOSTITCH. La punta móvil, la cual actúa como disparo de contacto, está en la posición “oprimida” en descanso para permitir la visibilidad de las puntas de clavos utilizadas para una colocación precisa. Cuando se pone la punta del clavo en el agujero conector de metal preformado y se acciona el gatillo, la punta móvil sale de la herramienta para detectar la superficie de trabajo. Si la punta móvil no detecta la superficie de trabajo cerca de la punta de la herramienta, no se activará la herramienta.

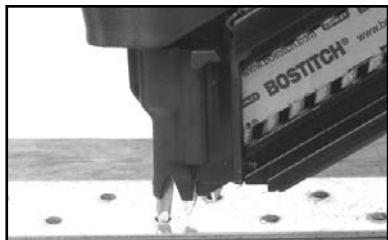
FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA (CONTINUACIÓN)

⚠ ADVERTENCIA: PARA EVITAR LESIONES SERIAS POR FIJACIONES Y RESIDUOS QUE VUELEN AL INSTALAR CONECTORES DE METAL USANDO CON EL ADITAMENTO CONECTOR DE METAL:

- Use solamente los clavos conectores de metal genuinos de BOSTITCH.

• Los clavos conectores de metal no están diseñados para penetrar el metal. Al instalar conectores de metal, siempre ponga la punta expuesta del clavo conector de metal en el agujero preformado del conector de metal, y oriente el clavo de tal modo que quede perpendicular al agujero antes de intentar instalar uno.

**Colocación correcta
del clavo**



**Colocación
incorrecta del clavo**



REVISIÓN FUNCIONAL DE LA HERRAMIENTA:

PRECAUCIÓN: Retire todas las fijaciones de la herramienta antes de revisar cómo funciona.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPARO SECUENCIAL:

- A. Presione la punta móvil contra la superficie de trabajo, sin tocar el gatillo.
NO DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.
- B. Sostenga la herramienta sin tocar la superficie de trabajo y tire del gatillo.
NO DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.
Libere el gatillo. El gatillo debe regresar al tope del gatillo del armazón.
- C. Accione el gatillo y presione la punta móvil contra la superficie de trabajo.
NO DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.
- D. Con el dedo lejos del gatillo, presione la punta móvil contra la superficie de trabajo. Accione el gatillo.
DEBE HACER UN CICLO LA HERRAMIENTA.

ADEMÁS DE LAS OTRAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL OBSERVE LO SIGUIENTE PARA LA OPERACIÓN SEGURA

- Use la herramienta neumática BOSTITCH solamente para el fin que fue diseñada.
- Nunca use esta herramienta en forma que pueda causar la salida de una fijación hacia el usuario u otros presentes en el área de trabajo.
- No use la herramienta como martillo.
- Siempre lleve la herramienta tomándola por la empuñadura. Nunca lleve la herramienta tomándola por la manguera de aire.
- No altere ni modifique el diseño o función original de esta herramienta sin la aprobación de BOSTITCH, INC.
- Siempre tenga presente que el uso indebido o la manipulación incorrecta de esta herramienta puede causar lesiones a usted y a los demás.
- Nunca use abrazaderas ni cinta para bloquear el gatillo o el en la posición activada.
- Nunca deje una herramienta sin supervisión con la manguera de aire conectada.
- No opere esta herramienta si no cuenta con una ETIQUETA DE ADVERTENCIA legible.
- Deje de usar la herramienta si tiene fugas de aire o no funciona bien. Notifique al representante más cercano de BOSTITCH si la herramienta sigue presentando problemas funcionales.

MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA NEUMÁTICA

ADVERTENCIA: Al trabajar con herramientas neumáticas, observe las advertencias de este manual y tenga sumo cuidado al evaluar herramientas con problemas.

PRECAUCIÓN: Resorte de empuje (resorte de fuerza constante). Debe tenerse cuidado al trabajar con el ensamblaje del resorte. El resorte va envuelto alrededor de un rodillo, no conectado al mismo. Si el resorte se extiende más allá de su longitud, el extremo se saldrá del rodillo y el resorte se enrollará con un chasquido, posiblemente pellizcándole la mano. Los bordes del resorte también son muy finos y podrían cortar. Debe tenerse cuidado para asegurar que no se hagan dobleces permanentes en el resorte porque esto reducirá la fuerza del mismo.

PIEZAS DE REPUESTO:

Se recomienda usar repuestos BOSTITCH. No use piezas modificadas ni componentes que no tengan un rendimiento equivalente al equipo original.

PROCEDIMIENTO DE ENSAMBLAJE PARA LOS SELLOS:

Al reparar una herramienta, fíjese en que las piezas internas estén limpias y lubricadas. Use Parker "O"-LUBE u otro lubricante equivalente en todas las juntas tóricas. Cubra cada junta tórica con "O"-LUBE antes del ensamblaje. Use un poco de aceite en todas las superficies y pivotes móviles. Después del reensamblaje añada unas pocas gotas de Lubricante para herramientas neumáticas BOSTITCH (Air Tool Lubricant) a través de la graseira de la línea de aire antes de probar.

PRESIÓN Y VOLUMEN DEL SUMINISTRO DE AIRE:

El volumen de aire es tan importante como la presión de aire. El volumen de aire suministrado a la herramienta puede ser inadecuado debido a accesorios y mangueras de tamaño inferior o por los efectos de suciedad y agua en el sistema. El flujo de aire restringido impedirá que la herramienta reciba un volumen de aire adecuado, aun cuando la lectura de presión sea alta. Los resultados serán: funcionamiento lento, fijaciones mal dirigidas o menor potencia de impulso. Antes de evaluar los problemas de las herramientas según estos síntomas, inspeccione el suministro de aire desde la herramienta a la fuente de suministro en busca de conectores restrictivos, accesorios giratorios, puntos bajos que tengan agua y cualquier otra cosa que impida el flujo del volumen completo de aire a la herramienta.

REEMPLAZO DEL ENSAMBLAJE DE ALOJAMIENTO DEL DISPARO DE CONTACTO

ADVERTENCIA: Nunca ALTERE ni desarme el ensamblaje de alojamiento del disparo de contacto (CT); esto puede causar lesiones SERIAS al usuario o a quienes se encuentren en la cercanía. Solamente debe reemplazarse el alojamiento del disparo de contacto como un ENSAMBLAJE COMPLETO.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA

El alojamiento de la válvula de disparo tiene fuga de aire
Válvula de disparo
El alojamiento de CT tiene fuga de aire

El armazón o la punta tienen fuga de aire

El armazón o el deflector tienen fuga de aire

No hace ciclos

Falta alimentación; el ciclo es lento

Se saltan fijaciones; la alimentación es intermitente

Se atascan las fijaciones en la herramienta

La fijación no encaja en el agujero del conector de metal

No es visible la punta del clavo

El alojamiento de CT vibra, zumba o existe un retraso durante uso.

CAUSA

La junta tórica está cortada o agrietada
La junta tórica está cortada o agrietada
La junta tórica del alojamiento de CT está cortada o agrietada
La junta tórica del carro está cortada o agrietada
La placa del alojamiento de CT está suelta o dañada
Los tornillos de la punta están sueltos
La junta tórica está cortada o agrietada
El tope está agrietado o desgastado
Empaquetadura dañada
El pistón de la válvula cabezal está agrietado o desgastado
Manguito agrietado o dañado
Los tornillos del deflector están sueltos
El suministro de aire está restringido
La herramienta está seca, falta lubricación
Las juntas tóricas están desgastadas en la válvula cabezal
El resorte de la válvula cabezal está roto
La válvula cabezal está pegada en la tapa
La junta tórica de la válvula de disparo está cortada o agrietada
El pasador de leva de horquilla está roto o falta
La leva de horquilla está rota, desgastada o falta
El resorte de leva está roto o falta
El seguidor de leva está roto o falta
La punta móvil está rota
La punta móvil está demasiado lejos de la pieza de trabajo

La herramienta está seca, falta lubricación
El resorte de la válvula cabezal está roto
Las juntas tóricas están cortadas o agrietadas
El escape está bloqueado

La válvula de disparo está gastada o tiene fugas
Hay acumulación de suciedad o mugre en el impulsor
El manguito no está bien asentado en la punta
La válvula cabezal no se asienta correctamente en el manguito
La válvula cabezal está seca
La presión de aire está demasiado baja
Escape/orificio/canal bloqueado de la válvula del brazo de contacto
El depósito está desgastado
El depósito está seco o sucio

El impulsor está roto o picado

La junta tórica de la válvula de disparo está cortada o agrietada
La empaquetadura del deflector tiene fugas
Las fijaciones son del tamaño incorrecto
Fijaciones o secuencia doblada/dañada
Los tornillos en la punta del depósito están sueltos
Hay baja presión de aire
El resorte de empuje está dañado
La herramienta está seca, falta lubricación
Está desgastada la junta tórica del pistón del impulsor
Restricción de aire/flujo de aire indebido por el receptáculo y enchufe
Hay suciedad/mugre en el canal del impulsor
El tope está desgastado

El canal del impulsor está desgastado
Las fijaciones son del tamaño incorrecto
Fijaciones o secuencia doblada/dañada
Hay tornillos sueltos en el depósito o la punta
El impulsor está roto o picado
Punta móvil dañada
El clavo no se coloca totalmente en el canal impulsor

El agujero no está bien ubicado con la punta del clavo

Se presionó el vástago del gatillo

El resorte de la punta está roto
Hay un clavo atascado en el canal impulsor
El resorte de leva está roto o falta
La leva o el carro están atascados

Hay menos de 5 clavos/herramienta en modo de bloqueo

La junta tórica del carro está cortada o agrietada

CORRECCIÓN

Cambie la junta tórica
Cambie el ensamblaje de la válvula de disparo
Cambie el ensamblaje del alojamiento de CT
Cambie la junta tórica
Cambie el ensamblaje del alojamiento de CT
Apriete y revise los de nuevo
Cambie la junta tórica
Cambie el tope
Cambie la empaquetadura
Cambie el pistón de la válvula cabezal
Cambie el manguito
Apriete y revise los de nuevo
Revise el equipo de suministro de aire
Use el Lubricante para herramientas neumáticas BOSTITCH
Cambie las juntas tóricas
Cambie el resorte de la válvula cabezal
Desarme/Revise/Lubrique lo necesario
Cambie el ensamblaje de la válvula de disparo
Cambie el pasador de leva de horquilla
Cambie la leva de horquilla
Cambie el resorte de leva
Cambie el seguidor de leva
Cambie la punta móvil
Ponga la punta del clavo en el agujero del conector de metal
/revise que la herramienta no esté inclinada para que el depósito esté en contacto con la superficie de trabajo
Use el Lubricante para herramientas neumáticas BOSTITCH
Cambie el resorte de la válvula cabezal
Cambie las juntas tóricas o empaquetadura
Revise el sello superior, la válvula cabezal, la cubierta del deflector; vuelva a colocar
Cambie el ensamblaje de la válvula de disparo
Desarme para retirar el impulsor y límpielo
Desármelo para corregir esto
Desarme para corregir esto, vuelva a colocar
Desármela y lubríquela
Revise el equipo de suministro de aire
Desarme/revise/límpie; vuelva a colocar el ensamblaje
Cambie el depósito
Limpie/lubrique con Lubricante para herramientas neumáticas BOSTITCH
Cambie el impulsor (revise la junta tórica del pistón del impulsor)
Cambie el ensamblaje de la válvula de disparo
Apriete los tornillos; cambie la empaquetadura
Use solamente las fijaciones recomendadas
Deje de usar estas fijaciones
Apriete todos los tornillos
Revise el sistema de suministro de aire a la herramienta
Cambie el resorte
Use el Lubricante para herramientas neumáticas BOSTITCH
Cambie la junta tórica; revise el impulsor
Cambie los accesorios de desconexión rápida
Desarme y limpie el impulsor y el manguito
Cambie el tope, revise el impulsor y la junta tórica del pistón del impulsor
Cambie la punta fija
Use solamente las fijaciones recomendadas
Deje de usar estas fijaciones
Apriete todos los tornillos
Cambie el impulsor
Cambie la punta móvil
Revise si hay residuos o papel en el canal impulsor; retire el residuo/retire los clavos y ponga una tira nueva
Ponga la punta del clavo en el agujero del conector de metal antes de disparar la herramienta
Suelte el gatillo; desconecte y reconecte el aire; cambie el ensamblaje de la válvula de disparo
Cambie el resorte de la punta
Desconecte el aire y despeje el atasco
Cambie el resorte de leva
Desconecte el aire, retire la cubierta y separe la leva y el carro; vuelva a colocar
Desconecte del aire y ponga una nueva tira de clavos
Cambie la junta tórica

INTRODUCTION

Les outils BOSTITCH sont des outils de précision conçus pour un clouage exact et à haut rendement. Ils offrent un service efficace et fiable lorsque utilisés correctement et avec soin. Comme pour tout outil sophistiqué, il est nécessaire de suivre les instructions du fabricant pour obtenir de meilleures performances. Veuillez étudier ce manuel avant la mise en fonction de l'outil, et vous assurer d'avoir compris les avertissements et consignes de sécurité inclus. Lisez avec précaution les instructions d'installation, de fonctionnement et de maintenance; conservez le manuel pour référence ultérieure. REMARQUE : Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être requises en fonction de votre utilisation particulière de l'outil. Pour toute question concernant l'outil et son utilisation, contactez votre représentant ou distributeur Bostitch. BOSTITCH, East Greenwich, Rhode Island 02818, États-Unis.

INDEX

Instructions de sécurité.....	23
Caractéristiques techniques de l'outil.....	24
Source d'alimentation : Garnitures, conduits, filtres, consommation d'air, régulateurs, pression de fonctionnement, réglage de la pression correcte.....	25
Lubrification.....	25
Chargement de l'outil.....	26
Déchargement de l'outil.....	27
Fonctionnement de l'outil.....	28,29
Maintenance de l'outil pneumatique.....	30
Dépannage.....	31

REMARQUE :

Les outils BOSTITCH répondent aux attentes des consommateurs et offrent des performances optimales lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec les dispositifs de fixation BOSTITCH obéissant au même standard. Les modèles MCN150, MCN250 et MCN250S utilisent des barrettes de connecteurs métalliques BOSTITCH 35°. BOSTITCH ne garantit pas les performances de vos outils s'ils sont utilisés avec des dispositifs de fixation ou accessoires ne répondant pas strictement aux exigences établies pour les clous, agrafes et accessoires d'origine BOSTITCH.

GARANTIE LIMITÉE - É.-U. et Canada seulement

À partir du 1er décembre 2005, Bostitch, L.P. garantit à l'acheteur d'origine au détail que ce produit est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication et accepte, le cas échéant, de réparer ou de remplacer, à la discrétion de Bostitch, toute agrafeuse ou cloueuse de marque Bostitch défectueuse pour une période de sept (7) ans à partir de la date d'achat (1 (un) an à partir de la date d'achat pour les compresseurs et les outils utilisés dans des applications de production). Cette garantie n'est pas cessible. Une preuve de la date d'achat est requise. Cette garantie couvre uniquement les dommages résultant de défaut de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les conditions ou défauts de fonctionnement résultant d'une usure normale, d'une négligence, d'un usage abusif, d'un accident, d'une réparation ou d'une tentative de réparation par une entité autre que notre Centre de réparation national ou l'un de nos Centres de service de garantie autorisé. Les lames du mandrin, les amortisseurs, les joints toriques, les pistons et les garnitures de piston sont considérés comme des pièces normales d'usure. Pour une performance optimale de votre outil Bostitch, utilisez toujours des attaches et des pièces de rechange Bostitch d'origine.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. BOSTITCH NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES.

Les limitations imposées par la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion des dommages accessoires ou indirects n'étant pas reconnues dans certains États et pays, les limitations ou exclusions précitées peuvent ne pas vous être adressées. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques qui s'ajoutent aux autres droits éventuels qui peuvent varier d'une province, d'un État ou d'un pays à l'autre.

Pour obtenir aux États-Unis des services liés à la garantie, retournez le produit à vos frais accompagné de la preuve d'achat à votre Centre de service national américain ou à un Centre de service régional indépendant de garantie autorisé. Aux États-Unis, appelez-nous au 1-800-556-6696 ou visitez le www.BOSTITCH.com pour connaître l'emplacement du Centre le plus près de chez vous. Au Canada, appelez-nous au 1-800-567-7705 ou visitez le www.BOSTITCH.com.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION:

Une PROTECTION DES YEUX, conforme aux normes ANSI et fournissant une protection contre les projectiles en provenance de l'AVANT et des CÔTÉS, doit TOUJOURS être portée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail, lors du raccordement à une source d'air, du chargement, du fonctionnement et de la maintenance de l'outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.



L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer de porter une bonne protection oculaire. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et doit fournir une protection frontale et latérale. REMARQUE : Des lunettes sans protection latérale et des masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.



MISE EN GARDE : Des mesures de sécurité supplémentaire sont requises dans certains environnements. Par exemple, la zone de travail peut favoriser l'exposition à un niveau de bruit susceptible d'entraîner une surdité. L'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection de l'ouïe sera utilisée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail. Certains environnements exigeront l'utilisation d'un équipement de protection de la tête. Lorsque cela s'avère nécessaire, l'employeur et l'utilisateur doivent s'assurer que la protection de la tête est conforme à la norme ANSI Z89.1.

ALIMENTATION EN AIR ET CONNECTIONS

ATTENTION:

N'utilisez jamais de l'oxygène, des gaz combustibles ou des bouteilles de gaz pour alimenter cet outil; il pourrait exploser et causer des blessures.

ATTENTION:

N'utilisez pas de sources d'alimentation pouvant excéder 200 lb/po² (14 kg/cm²) de pression manométrique; l'outil pourrait exploser et causer des blessures.

ATTENTION:

Le connecteur de l'outil ne doit pas être sous pression après avoir été déconnecté de l'alimentation d'air. Si un raccord incorrect est utilisé, l'outil peut rester sous pression après déconnexion et être capable d'enfoncer un dispositif même si la conduite d'air est déconnectée, occasionnant le cas échéant des blessures.

ATTENTION:

N'appuyez pas sur la gâchette ni n'abaissez le bras de contact lorsque vous êtes connecté à l'alimentation d'air; l'outil pourrait effectuer un cycle et occasionner des blessures.

ATTENTION:

Veillez à toujours déconnecter l'alimentation d'air : 1.) Avant d'effectuer tout réglage; 2.) Lors de la maintenance de l'outil; 3.) Au moment de déloger une obstruction; 4.) Lorsque l'outil n'est pas utilisé; 5.) Lors du transport de l'outil dans une autre zone de travail – une mise en marche accidentelle pourrait causer des blessures.

CHARGEMENT DE L'OUTIL

ATTENTION:

Lors du chargement de l'outil : 1.) Ne placez jamais une main ou une partie quelconque du corps sur la trajectoire de sortie des dispositifs de fixation; 2.) Ne pointez jamais l'outil vers une autre personne; 3.) N'appuyez jamais sur la gâchette et n'abaissez pas le mécanisme de butée en chargeant l'outil – une mise en marche accidentelle pourrait causer des blessures.

FONCTIONNEMENT

REMARQUE : Bien que cet outil ne soit pas le seul outil BOSTITCH à fonctionner en séquence, son mode de fonctionnement se distingue de tous les autres outils BOSTITCH. Le nez de pose mobile, qui sert de déclencheur, reste en position « enfoncée » au repos afin de garder les pointes de clous visibles et de faciliter le placement des attaches. Lorsque la pointe du clou est dans le trou préformé du connecteur métallique et que la gâchette est enfoncée, le nez sort de l'outil pour détecter la surface de travail. S'il ne détecte pas la surface près du nez de l'outil, l'outil ne s'actionnera pas.

ATTENTION:

Veillez à toujours manipuler l'outil avec précaution : 1.) Ne chahutez pas; 2.) N'appuyez pas sur la gâchette à moins que le nez de pose de l'outil soit dirigé vers l'ouvrage; 3.) Conservez une distance de sécurité avec l'outil lorsqu'il est en fonctionnement, car un déclenchement accidentel est possible, et peut occasionner des blessures.

ATTENTION:

L'opérateur ne doit pas conserver la gâchette enclenchée sur les outils à bras de contact, excepté au moment de fixer des dispositifs. Si la butée de déclenchement vient en contact avec quelque chose, l'outil peut effectuer un cycle et causer des blessures sérieuses.

ATTENTION:

Vérifiez fréquemment le fonctionnement du mécanisme de bras de contact. N'utilisez pas l'outil si le bras est défaillant, car l'éjection accidentelle d'une attache peut se produire. N'empêchez pas le bon fonctionnement du mécanisme de bras de contact.

ATTENTION:

Ne fixez pas les dispositifs les uns par-dessus les autres, ou avec un angle trop prononcé, car ils pourraient dévier et occasionner des blessures.

ATTENTION:

Ne fixez pas les dispositifs trop près des bords d'un ouvrage, car si le bois se fend les dispositifs pourraient dévier et occasionner des blessures.

ATTENTION:

Pendant son fonctionnement, cette cloueuse génère des ÉTINCELLES. NE JAMAIS utiliser la cloueuse près de substances, gaz ou vapeurs inflammables, y compris : laque, peinture, benzène, solvant, essence, adhésifs, mastics, colles ou tous autres produits qui sont, eux ou leurs vapeurs, brumes ou produits dérivés, inflammables, combustibles ou explosifs. L'utilisation de la cloueuse dans un tel environnement pourrait mener à une EXPLOSION pouvant causer des blessures ou le décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité.

ATTENTION:

Ne jamais utiliser le crochet pour chevrons pour accrocher l'outil au corps, aux vêtements ou à la ceinture.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

ATTENTION: Lors de l'utilisation d'un outil fonctionnant sous-pression, lire les avertissements du manuel et user d'extrêmes précautions lors de la découverte d'un problème.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES OUTILS

Toutes les dimensions de vis et d'écrous sont exprimées en métrique.

MODÈLE	OUTIL DÉCLENCHÉMENT	LONGUEUR	HAUTEUR	LARGEUR	POIDS
MCN150	Déclencheur séquentiel	11-3/4" (296 mm)	10-1/2" (267 mm)	3-1/2" (85.7 mm)	4.3 lb. (1.95 kg.)
MCN250	Déclencheur séquentiel	16-1/8" (410 mm)	14" (356 mm)	3-1/2" (85.7 mm)	6.0 lb. (2.72 kg.)
MCN250S	Déclencheur séquentiel	11-3/4" (296 mm)	14" (356 mm)	3-1/2" (85.7 mm)	5.5 lb. (2.59 kg.)

SPÉCIFICATIONS DES ATTACHES :

MCN150 : Cet outil utilise des barrettes en papier de connecteurs métalliques 35° de 1,5 po (38 mm) de longueur et 0,131 po ou 0,148 po (3,3 mm ou 3,8 mm) de diamètre.

MCN250, MCN250S : Cet outil utilise des barrettes en papier de connecteurs métalliques 35° de 1,5 po et 2,5 po (38 mm et 64 mm) de longueur et 0,131 po, 0,148 po ou 0,162 po (3,3 mm, 3,8 mm ou 4,1 mm) de diamètre.

GARNITURE PNEUMATIQUE DE L'OUTIL :

Cet outil utilise une fiche mâle avec un pas de 1/4 po NPT. Le diamètre interne doit être au minimum de 5 mm (0,200 po). La garniture doit être en mesure d'évacuer la pression pneumatique lorsque l'outil est déconnecté de l'alimentation d'air.

PRESSION DE FONCTIONNEMENT :

4,9 à 8,4 kg/cm² (70 à 120 lb/po²). Sélectionnez la pression de fonctionnement pour les meilleures performances.

NE DÉPASSEZ PAS LA PRESSION DE FONCTIONNEMENT RECOMMANDÉE.

CONSOMMATION D'AIR :

Le modèle MCN150 exige 190 l/min (6,7 pi³/min) pour fonctionner au taux de 100 clous par minute à une pression de 5,6 kg/cm² (80 lb/po²). Considérez le régime de fonctionnement de votre outil afin de déterminer le montant d'air requis. Ainsi, pour un débit de 50 clous par minute, vous aurez besoin de 50 % du cubage par minute 190 l/min ou (6,7 pi³/min) requis pour faire fonctionner l'outil avec un débit de 100 clous par minute.

Le modèle MCN250, MCN250S exige 218 l/min (7,7 pi³/min) pour fonctionner au taux de 100 clous par minute à une pression de 5,6 kg/cm² (80 lb/po²). Considérez le régime de fonctionnement de votre outil afin de déterminer le montant d'air requis. Ainsi, pour un débit de 50 clous par minute, vous aurez besoin de 50 % du cubage par minute 218 l/min ou (7,7 pi³/min) requis pour faire fonctionner l'outil avec un débit de 100 clous par minute.

ALIMENTATION EN AIR ET CONNEXIONS

ATTENTION: N'utilisez jamais de l'oxygène, des gaz combustibles ou des bouteilles de gaz comme source d'alimentation pour cet outil; il pourrait exploser et causer des blessures.

GARNITURES :

Installez une fiche mâle sur l'outil capable de délivrer un débit d'air continu et de libérer la pression d'air de l'outil lorsqu'il est déconnecté de la source d'alimentation.

CONDUITS :

Les conduits d'air doivent être soumis à un minimum de 150 lb/po² (10,6 kg/cm²) de pression nominale de fonctionnement, ou 150 pour cent de la pression maximum qui peut être produite par le système d'alimentation d'air. Le conduit d'alimentation doit contenir une garniture permettant une « déconnexion rapide » de la fiche mâle de l'outil.

SOURCE D'ALIMENTATION :

Veillez à n'utiliser qu'une source d'air comprimé régulée et propre pour alimenter cet outil. **N'UTILISEZ JAMAIS D'OXYGÈNE, DE GAZ COMBUSTIBLES NI DE BOUTEILLES DE GAZ POUR ALIMENTER CET OUTIL, CAR IL POURRAIT EXPLOSER.**

RÉGULATEUR :

Un régulateur de pression capable de maintenir une pression de fonctionnement de 0 à 125 lb/po² (0 à 8,79 kg/cm²) est requis pour garantir la sécurité d'utilisation de cet outil. Ne connectez pas cet outil si la pression d'air est susceptible de dépasser 14 kg/cm² (200 lb/po²), car l'outil pourrait exploser et occasionner des blessures.

PRESSIION DE FONCTIONNEMENT :

Ne dépassez pas la pression de fonctionnement recommandée, car l'usure de l'outil augmenterait de façon considérable. L'alimentation d'air doit être en mesure de maintenir la pression de fonctionnement de l'outil. Une baisse de pression suite de l'alimentation d'air est susceptible de réduire la puissance motrice de l'outil. Consultez les « SPÉCIFICATIONS DE L'OUTIL » pour régler correctement la pression de fonctionnement de l'outil.

FILTRE :

La poussière et la vapeur d'eau dans l'air constituent la cause majeure de l'usure des outils pneumatiques. L'utilisation d'un filtre permettra d'obtenir de meilleures performances ainsi qu'une usure minimum de l'outil. Le filtre doit permettre un débit d'air suffisant pour une installation donnée. Il doit aussi demeurer propre afin de fournir une source d'air comprimé optimale à l'outil. Consultez les instructions du fabricant pour assurer une maintenance correcte de votre filtre. Un filtre sale et bouché a pour effet une baisse de pression susceptible de réduire les performances de l'outil.

LUBRIFICATION

Une lubrification fréquente mais sans excès est nécessaire pour assurer un fonctionnement optimal. Utilisez le lubrifiant pour outil pneumatique BOSTITCH, Mobil Velocite n° 10, ou un équivalent. N'utilisez pas d'huile détergente ni d'additifs. Ces lubrifiants accélèrent l'usure des joints et des butées de l'outil, ce qui a un effet négatif sur les performances et la fréquence d'entretien. Quelques gouttes suffisent. Tout excès s'accumule dans l'outil et apparaîtra lors du cycle d'échappement.

FONCTIONNEMENT EN BASSE TEMPÉRATURE :

Pour un fonctionnement par temps froid (une température proche ou inférieure à 0°C), la conduite d'air peut geler et empêcher le fonctionnement de l'outil. Nous vous recommandons d'utiliser la formule hivernale du lubrifiant pour outil pneumatique BOSTITCH ou, à défaut, un antigel permanent (éthylène-glycol).

MISE EN GARDE : Afin de prévenir la formation de gel ou de glace sur les mécanismes et les soupapes, évitez de ranger les outils au froid.

REMARQUE : Certains liquides commerciaux de séchage de conduite d'air ne conviennent pas aux joints toriques. Évitez d'utiliser de tels liquides avant de vous être assuré qu'ils sont compatibles.

CHARGEMENT DES OUTILS

ATTENTION: Une PROTECTION DES YEUX, conforme aux normes ANSI et fournissant une protection contre les projectiles en provenance de l'AVANT et des CÔTÉS, doit TOUJOURS être portée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail, lors du raccordement à une source d'air, du chargement, du fonctionnement et de la maintenance de l'outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.



ATTENTION: L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer qu'une protection des yeux est portée. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et doit fournir une protection frontale et latérale. REMARQUE : Les lunettes sans coques latérales et les masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.

POUR PRÉVENIR TOUT ACCIDENT :

- Ne placez jamais une main ou une partie quelconque du corps dans la zone de sortie du clou lorsque la source d'alimentation est connectée.
- Ne pointez jamais l'outil vers une autre personne.
- Ne chahutez jamais.
- N'appuyez sur la gâchette que lorsque le nez de pose de l'outil est dirigé vers l'ouvrage.
- Veillez à toujours manipuler l'outil avec précaution.
- N'appuyez jamais sur la gâchette ni n'abaissez le mécanisme de butée en chargeant l'outil.
- Ne jamais appuyer sur la gâchette ni abaisser le mécanisme de butée en chargeant l'outil.

Chargement des clous :

1. Tenir la cloueuse le magasin incliné vers le bas. Insérer la barrette de clous dans l'arrière du magasin.



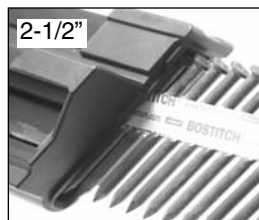
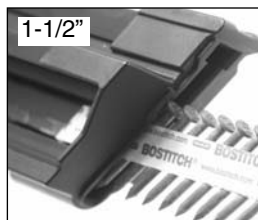
ATTENTION:

Le MCN250/MCN250S possède deux rainures distinctes pour les clous. Les clous de 38 mm doivent toujours être chargés dans la rainure inférieure.

ATTENTION:

Ne jamais combiner des clous de différents types dans le magasin.

Faire glisser les clous jusqu'à l'avant du magasin.



2. **Engagement du poussoir :**

Tirer le poussoir vers l'arrière du magasin, passé le dernier clou, puis relâcher pour engager le poussoir dans la barrette de clous.



ATTENTION: BOSTITCH recommande fortement l'utilisation d'attaches traitées à la chaleur pour le clouage en angle dans des connecteurs métalliques.

Retrait des clous :

1. Enfoncer le taquet du pousoir pour dégager celui-ci des clous.



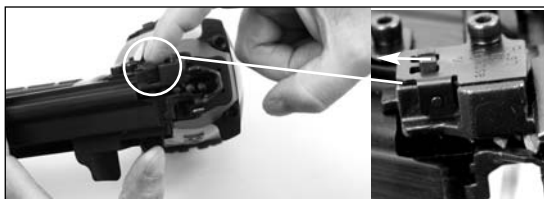
Faire lentement glisser le pousoir vers l'avant, passé les clous, jusqu'au nez de pose.



- 2A. **Pour le MCN150 :**
Retirer les clous en dégageant le ressort du pousoir et en faisant glisser les clous vers l'arrière.



- 2B. **Pour le MCN250/ MCN250S :**
Retirer les clous en dégageant le ressort du pousoir et les deux cliquets situés sur le côté du nez, puis en faisant glisser les clous vers l'arrière.



3. Enfoncer le taquet du magasin puis faire glisser les clous jusqu'à leur sortie du magasin.



FOCTIONNEMENT DE L'OUTIL

- ATTENTION:** Une **PROTECTION DES YEUX**, conforme aux normes ANSI et fournissant une protection contre les projectiles en provenance de l'AVANT et des CÔTÉS, doit **TOUJOURS** être portée par l'opérateur et les personnes présentes dans la zone de travail, lors du raccordement à une source d'air, du chargement, du fonctionnement et de la maintenance de l'outil. Une telle protection est indispensable pour vous protéger contre les attaches et débris projetés, susceptibles d'entraîner des blessures sérieuses.
- L'employeur et/ou l'utilisateur doivent s'assurer de porter une bonne protection oculaire. L'équipement de protection doit être conforme à la norme ANSI Z87.1 et doit fournir une protection frontale et latérale. **REMARQUE :** Les lunettes sans coques latérales et les masques faciaux ne fournissent pas la protection nécessaire.



PRÉALABLEMENT À LA MANIPULATION OU À L'UTILISATION DE CET OUTIL :

- I. VEILLEZ À LIRE ET COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL.
- II. REPORTEZ-VOUS AUX « CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'OUTIL » DANS CE MANUEL POUR IDENTIFIER LE PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT DE VOTRE OUTIL.

Il n'y a qu'un seul mode de fonctionnement sur cet outil pneumatique BOSTITCH. Il s'agit du fonctionnement séquentiel.

UTILISATION

BOSTITCH permet un seul mode de fonctionnement pour cet outil, soit le fonctionnement séquentiel.

FONCTIONNEMENT SÉQUENTIEL

Le système de déclenchement séquentiel prend son nom de la « séquence » requise pour enfoncer une attache. Ainsi, l'opérateur doit d'abord enfoncer le bout du clou dans le trou préformé du connecteur métallique. Ensuite, il appuie COMPLÈTEMENT le nez mobile (le « déclencheur ») contre la surface de travail, puis il enfonce la gâchette. Pour enfoncer un deuxième clou, il doit retirer l'outil de la surface de travail, lâcher la gâchette, puis répéter la séquence.

1. **Fonctionnement séquentiel :** Ce mode offre un avantage de sécurité réel. En effet, aucune attache ne sera accidentellement enfoncée si l'outil entre en contact avec l'ouvrage – ou quoi que ce soit d'autre – lorsque la gâchette est enfoncée.
2. **Fonctionnement séquentiel :** Permet le clouage en place sans le risque d'enfoncer accidentellement un deuxième clou sous l'effet du recul.

- ATTENTION:** L'opérateur ne doit pas conserver la gâchette enclenchée sur les outils à butée de déclenchement, excepté au moment de fixer des dispositifs. Si la butée entre en contact avec quelqu'un ou quelque chose, l'outil peut effectuer un cycle et causer des blessures sérieuses.
- ATTENTION:** Gardez-vous ainsi que vos mains à l'écart de la trajectoire de sortie des dispositifs de fixation.
- ATTENTION:** Ne jamais utiliser le crochet pour chevrons pour accrocher l'outil au corps, aux vêtements ou à la ceinture.

REMARQUE : Bien que cet outil ne soit pas le seul outil BOSTITCH à fonctionner en séquence, son mode de fonctionnement se distingue de tous les autres outils BOSTITCH. Le nez de pose mobile, qui sert de déclencheur, reste en position « enfoncée » au repos afin de garder les pointes de clous visibles et de faciliter le placement des attaches. Lorsque la pointe du clou est dans le trou préformé du connecteur métallique et que la gâchette est enfoncée, le nez sort de l'outil pour détecter la surface de travail. S'il ne détecte pas la surface près du nez de l'outil, l'outil ne s'actionnera pas.

UTILISATION DE LA CLOUEUSE À CHARPENTE MCN CONNECTEUR MÉTALLIQUE :

ATTENTION: POUR ÉVITER LES BLESSURES CAUSÉES PAR DES ATTACHES ET DES DÉBRIS PROJETÉS AU MOMENT DE POSER DES CONNECTEURS MÉTALLIQUES À L'AIDE AVEC EMBOUT POUR MCN CONNECTEUR MÉTALLIQUE :

- N'utiliser que des clous pour connecteur métallique d'origine BOSTITCH.
- Les clous pour connecteur métallique ne sont pas conçus pour pénétrer le métal. Au moment d'installer des connecteurs métalliques, toujours placer la pointe visible du clou dans le trou préformé du connecteur, et orienter l'outil de façon que le clou soit perpendiculaire au trou avant d'enfoncer l'attache.

**Bon placement
du clou**



**Mauvais placement
du clou**



VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE MARCHE DE L'OUTIL :

MISE EN GARDE : Retirez tous les dispositifs de fixation (attaches) de l'outil avant d'effectuer la vérification de l'état de marche.

UTILISATION DU DÉCLENCHEUR SÉQUENTIEL :

- A. Le doigt hors de la gâchette, placer le nez mobile contre la surface de travail.
L'OUTIL NE DOIT PAS EFFECTUER DE CYCLE.**
- B. Maintenir l'outil hors de la surface de travail et appuyer sur la gâchette.
L'OUTIL NE DOIT PAS EFFECTUER DE CYCLE.**
Relâcher la gâchette. La gâchette doit revenir à sa position de sécurité sur le bâti.
- C. Le doigt sur la gâchette, appuyer le nez mobile contre la surface de travail.
L'OUTIL NE DOIT PAS EFFECTUER DE CYCLE.**
- D. Le doigt hors de la gâchette, appuyer le nez mobile contre la surface de travail.
Appuyer sur la gâchette.
L'OUTIL DOIT EFFECTUER UN CYCLE.**

EN PLUS DES AUTRES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL, VEILLEZ À OBSERVER LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES :

- N'utilisez jamais l'outil pneumatique BOSTITCH dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- N'orientez jamais l'outil de façon à ce qu'il puisse éjecter une attache en direction de l'utilisateur ou d'autres personnes dans la zone de travail.
- N'utilisez jamais l'outil comme un marteau.
- Veillez à toujours transporter l'outil à l'aide de la poignée. Ne transportez jamais l'outil par le conduit d'air.
- Ne modifiez pas la conception ou la fonction originale de l'outil sans avoir obtenu l'accord de BOSTITCH, INC.
- Gardez toujours présent à l'esprit qu'une utilisation ou une manipulation incorrecte de cet outil est susceptible d'occasionner des blessures à vous-même et à d'autres personnes.
- Ne bloquez jamais la gâchette ou la butée de déclenchement en position enclenchée.
- Ne laissez jamais un outil sans surveillance avec le conduit d'air attaché.
- Ne faites pas fonctionner l'outil s'il ne comporte pas une ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT lisible.
- Cessez d'utiliser l'outil en cas de fuite d'air ou s'il ne fonctionne pas correctement. Si le problème persiste, communiquez avec le représentant BOSTITCH le plus proche.

MAINTENANCE DE L'OUTIL PNEUMATIQUE

ATTENTION: Lorsque vous travaillez avec des outils pneumatiques, veuillez observer les avertissements contenus dans le manuel et prêter une attention redoublée en cas de problème.

MISE EN GARDE : Ressort-pousseur (ressort à force constante). Soyez vigilant lorsque vous utilisez le ressort. Il entoure un cylindre sans y être attaché. Si vous étirez le ressort au-delà de sa longueur, son extrémité se séparera du cylindre et le ressort pourrait vous blesser à la main en se rétractant. Notez aussi que les bords effilés du ressort sont coupants. Vérifiez qu'il n'est pas vrillé, afin qu'il puisse exercer la force prescrite.

PIÈCES DE RECHANGE :

Nous recommandons les pièces de rechange BOSTITCH. N'utilisez pas de pièces modifiées ou ne fournissant pas une performance équivalente à celle de l'équipement d'origine.

PROCÉDURE DE MONTAGE DES JOINTS :

Lors de la réparation d'un outil, assurez-vous que les pièces internes sont propres et lubrifiées. Utilisez le produit « O »-LUBE de Parker ou un équivalent sur tous les joints toriques. Avant l'assemblage, recouvrez chaque joint torique de lubrifiant. Utilisez un peu d'huile sur les surfaces mobiles et les axes. Après le réassemblage et avant de procéder au test, ajoutez quelques gouttes de lubrifiant pour outil pneumatique BOSTITCH dans la garniture de conduite d'air.

PRESSION ET VOLUME DE L'ALIMENTATION D'AIR :

Le volume d'air est aussi important que la pression. Le volume d'air fourni à l'outil peut être inadéquat en raison de garnitures et conduits trop justes, ou en raison de la présence de poussière ou d'eau dans le système. Un débit d'air restreint empêchera que l'outil reçoive suffisamment d'air, même si la pression est haute. Il en résulte un fonctionnement ralenti, un défaut d'alimentation ou une force motrice réduite. Avant de rechercher l'existence éventuelle de ces problèmes, retracez le parcours de l'alimentation d'air de l'outil à la source. Notez l'existence possible de tout élément susceptible de diminuer la circulation de l'air vers l'outil, comme un conduit ou une garniture à rotule obstrués, ou un point inférieur contenant de l'eau.

REMPACEMENT DU MONTAGE DE BOÎTIER DE DÉCLENCHEUR PAR CONTACT

ATTENTION: Ne jamais MODIFIER ni désassembler le montage de boîtier de déclencheur par contact (CT) ; cela pourrait de GRAVES blessures à l'utilisateur ou à quiconque à proximité. Le boîtier de déclencheur par contact doit être remplacé en tant que montage COMPLET SEULEMENT.



DÉPANNAGE

PROBLÈME

CAUSE

SOLUTION

Le logement de soupape de la gâchette laisse fuir de l'air	Le joint torique est coupé ou craquelé	Remplacez le joint torique
Soupape de gâchette	Le joint torique est coupé ou craquelé	Remplacez la soupape de la gâchette
Fuite d'air au bâti de contact	Le joint torique du bâti est coupé ou craquelé	Remplacez le bâti
	Le joint torique de la navette est coupé ou craquelé	Remplacez le joint torique
	La plaque du bâti est desserrée ou endommagée	Remplacez le bâti
Fuite d'air du châssis/nez de pose	Les vis d'assemblage sont desserrées	Resserrez les vis et vérifiez de nouveau
	Le joint torique est coupé ou craquelé	Remplacez le joint torique
	L'amortisseur est craquelé ou usé	Remplacez l'amortisseur
Fuite d'air du châssis/défecteur	Le joint est endommagé	Remplacez le joint
	Le piston de soupape est craquelé ou trop usé	Remplacez le piston de la soupape
	Le manchon est fissuré ou endommagé	Remplacez le manchon
	Les vis du déflecteur sont desserrées	Resserrez les vis et vérifiez de nouveau
Cycle non amorcé	Il y a restriction dans l'alimentation d'air	Vérifiez l'équipement d'alimentation d'air
	L'outil manque de lubrification	Utilisez le lubrifiant pour outil pneumatique BOSTITCH
	Les joints toriques de la soupape sont trop usés	Remplacez les joints toriques
	Le ressort de la soupape est cassé	Remplacez le ressort de soupape
	La soupape est coincée dans le chapeau	Démontez, vérifiez et lubrifiez
	Le joint torique de la soupape de la gâchette est coupé ou craquelé	Remplacez la soupape de la gâchette
	La goupille de came du bras oscillant est cassée ou manquante	Remplacez la goupille de came du bras oscillant
	La came du bras oscillant est cassée, usée ou manquante	Remplacez la came du bras oscillant
	Le ressort de la came est cassé ou manquant	Remplacez le ressort
	Le prolongateur du ressort est cassé ou manquant	Remplacez le ressort de la came
	Le nez mobile est cassé	Remplacez le nez mobile
	Le nez mobile est trop loin de la surface de travail	Placez la pointe du clou dans le connecteur métallique/assurez-vous que l'outil n'est pas incliné, le magasin devant toucher à la surface
		Utilisez le lubrifiant pour outil pneumatique BOSTITCH
Manque de puissance, l'outil tourne au ralenti	L'outil manque de lubrification	Remplacez le ressort de soupape
	Le ressort de la soupape est cassé	Remplacez les joints toriques/le joint
	Le joint torique est coupé ou craquelé/le joint est endommagé	Vérifiez le joint, la soupape de tête et le couvercle du
	L'échappement est bloqué	
	défecteur; remplacez	
	La soupape de la gâchette est trop usée ou fuit	Remplacez la soupape de la gâchette
	Des impuretés/du goudron se sont accumulés sur le chargeur	Démontez l'appareil pour retirer puis nettoyer le chargeur
	Le manchon est mal appuyé sur le nez	Démontez afin de corriger le problème
	La soupape est mal appuyée sur le manchon	Démontez afin de corriger le problème; remplacez
	La soupape manque de lubrification	Démontez/lubrifiez
	La pression d'air est trop basse	Vérifiez l'équipement d'alimentation d'air
	L'échappement/orifice/rainure du bras de contact est obstrué	Démontez, vérifiez et nettoyez; remplacez le montage
Saut d'attaches; alimentation intermittente	Le magasin est trop usé	Remplacez le magasin
	Le magasin est sale ou trop peu lubrifié	Nettoyez/lubrifiez; utilisez le lubrifiant pour outil
	pneumatique BOSTITCH	
	Le chargeur est cassé ou détérioré	Remplacez le chargeur (vérifiez le joint torique du piston)
	Le joint torique de la soupape de la gâchette est coupé ou craquelé	Remplacez la soupape de la gâchette
	Le joint du déflecteur fuit	Serrez les vis; remplacez le joint
	La taille des dispositifs de fixation est incorrecte	N'utilisez que les dispositifs recommandés
	Le groupeur ou les attaches sont tordus ou endommagés	Cessez d'utiliser ces dispositifs
	Les vis du nez de pose du magasin sont desserrées	Resserrez toutes les vis
	La pression d'air est basse	Vérifiez le système d'alimentation d'air vers l'outil
	Le ressort du pousseur est endommagé	Remplacez le ressort
	L'outil manque de lubrification	Utilisez le lubrifiant pour outil pneumatique BOSTITCH
	Le joint torique du piston du mandrin est trop usé	Remplacez le joint torique, vérifiez le chargeur
	Alimentation d'air restreinte ou débit d'air inadéquat dans la douille et la fiche	Remplacez les raccords de débranchement rapide
	Il y a de la saleté/des impuretés dans la rainure du chargeur	Démontez puis nettoyez le chargeur et le manchon
	L'amortisseur est usé	Remplacez l'amortisseur, vérifiez le chargeur et le joint torique du piston
Attaches coincées dans l'outil	La rainure du chargeur est usée	Remplacez le nez fixe
	La taille des dispositifs de fixation est incorrecte	N'utilisez que les dispositifs recommandés
	Le groupeur ou les attaches sont tordus ou endommagés	Cessez d'utiliser ces dispositifs
	Les vis du nez de pose ou magasin sont desserrées	Resserrez toutes les vis
	Le chargeur est cassé ou détérioré	Remplacez le chargeur
L'attache manque le trou de connecteur métallique	Le nez mobile est endommagé	Remplacez le nez mobile
	Le clou est mal placé dans la rainure du chargeur	Vérifiez la présence de débris/groupement dans la rainure; barrette
	Retirez les débris/clous et remplacez par une nouvelle	
	Le trou est mal aligné avec la pointe du clou métallique avant de déclencher l'outil	Placez la pointe du clou dans le trou du connecteur
Pointe du clou non visible	La tige de la gâchette est enfoncée	Relâchez la gâchette; débranchez puis rebranchez
	l'alimentation d'air; remplacez le montage de gâchette	
	Le ressort du nez est cassé	Remplacez le ressort
	Un clou est coincé dans la rainure du chargeur	Débranchez l'alimentation d'air/enlevez l'obstruction
	Le ressort de la came est cassé ou manquant	Remplacez le ressort
	La came/navette est coincée	Débranchez l'alimentation d'air/retirez le couvercle/séparez
	la came et la navette; remplacez	
	Il reste moins de 5 clous/L'outil est en mode verrouillage	Débranchez l'alimentation d'air et ajoutez une nouvelle barrette de clous
Le boîtier vibre ou bourdonne, ou l'appareil prend du temps à se mettre en marche.	Le joint torique de la navette est coupé ou craquelé.	Remplacez le joint torique

